

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	Hrvatsko-francuski odnosi kroz stoljeća					akad. god.	2021./2022.
Naziv studija	Preddiplomski studij francuskog jezika i književnosti					ECTS	2
Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije						
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni		<input type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input checked="" type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input checked="" type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.
			<input type="checkbox"/> VI.		<input type="checkbox"/> VII.		<input type="checkbox"/> VIII.
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije NE
							<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Opterećenje	15	P	15	S		V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje DA
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Vidi raspored ak.god. 2021./2022.				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij Francuski		
Početak nastave	3.03.2022.				Završetak nastave 9.06.2022.		
Preduvjeti za upis kolegija	Upis 3. godine PDS-a francuskog jezika i književnosti						
Nositelj kolegija	Doc. dr. sc. Frano Vrančić						
E-mail	fvrancic@unizd.hr				Konzultacije	Četvrtak (16-18h)	
Izvođač kolegija	Doc. dr. sc. Frano Vrančić						
E-mail					Konzultacije	Vidi raspored ak.god. 2021./2022.	
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> e-učenje
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadatci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad
							<input type="checkbox"/> terenska nastava <input type="checkbox"/> ostalo

** Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Ishodi učenja kolegija	<p>-navesti značajke hrvatsko-francuskih povijesnih i kulturnih odnosa kroz stoljeća i njihovih glavnih pokretača</p> <p>-svrstati po disciplinama hrvatsko-francuske odnose i utjecaje s naglaskom na 20. stoljeće</p> <p>-analizirati raznovrsne tekstove nastale kao plod francusko-hrvatskih veza i utjecaja</p> <p>-objasniti društveno-povijesne prilike u Francuskoj i Hrvatskoj za razdoblja u kojima je utvrđeno postojanje hrvatsko-francuskih odnosa</p> <p>-navesti i izložiti obilježja hrvatsko-francuskih povijesnih i kulturnih kontakata</p> <p>-objasniti motive hrvatsko-francuskih odnosa</p> <p>-navesti glavne povijesne i kulturne ličnosti i njihovo djelovanje na širenju hrvatsko-francuskih odnosa</p> <p>-analizirati uzroke i posljedice kulturnih dodira i utjecaja</p>				
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	<p>-poznavati elemente francuske i frankofonske kulture; kritički usporediti i prezentirati stečena znanja, iskustva i argumente te donositi zaključke o njima; razlikovati i usporediti književne epohe, razdoblja, pravce, pokrete i škole francuske književnosti, od srednjovjekovnoga razdoblja do suvremenosti; samostalno čitati stručne, znanstvene i književne tekstove i razumjeti stručne pojmove.</p>				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohanjanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadatci	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	<p>Studenti su dužni redovito i aktivno sudjelovati u nastavi te prethodno pripremiti zadane tekstove na razini tumačenja. Zbirku tekstova student će dobiti na početku semestra uz mogućnost izmjena u odabiru ovdje predloženih tekstova.</p>				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova			16.06.2022.-30.06.2022.		1.09.2022. - 15.09.2022.
Opis kolegija	<p>Kroz sva se stoljeća hrvatske kulturne povijesti mogu pratiti pojave susretanja (dodira, prepoznavanja odnosno neprepoznavanja) između dviju relativno udaljenih sredina, francuske i hrvatske. Hrvatsko-francuske veze i zajednički kontakti, koji su započeli u srednjem vijeku i spontano rasli tijekom novoga, u 19. stoljeću dolaze do plodna razvoja i praktične afirmacije, poglavito u književnim odnosima i kulturnim utjecajima. Unatoč brojnim usponima i padovima uslijed (ne)povoljnih političkih prilika ti odnosi bivaju sve intenzivniji i snažniji, te rezultiraju međunarodnim priznanjem Republike Hrvatske i tijesnom suradnjom s Francuskom Republikom na svim poljima.</p>				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<p>1. Franjo Šanjek; <i>Kulturne i političke veze Francuza i Hrvata u prošlosti (VIII.-XVII. stoljeće)</i>.</p> <p>2. Hrvatski intelektualci na Pariškom sveučilištu: Herman Dalmatin (oko 1110.-1154); zagrebački biskup bl. Augustin Kažotić (1260/65-1323).</p> <p>3. Juraj iz Slavonije (Georges d'Esclavonie), teolog, kanonik u Toursu i Ivan Stojković Dubrovčanin (Jean de Raguse).</p> <p>4. XV. -XVI. st.: pariški studenti: dubrovački dominikanci Michel de Raguse (o. 1450) i Petar Gučetić, franjevci Marijan Bondenalić, Juraj Dragišić i povjesnik Ljudevit Crijević Tubero (1527).</p>				

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p>5. Marulićeva djela i francuski intelektualni krugovi XVI.-XVII.st. Hrvatski vojnici u konjici Louisa XIII. i kravata. Hrvatski plemići Zrinski i ponuda hrvatsko-ugarskog prijestolja francuskom kralju Louisu XIV.</p> <p>6. G. Vidan: Hrvati u ogledalu Francuza. Hrvatska i frankofona Europa u osamnaestom stoljeću</p> <p>7. Odjeci Francuske revolucije u Hrvatskoj. Napoleonova okupacija hrvatske (1806/9-13) i stvaranje ilirskih provincija.</p> <p>8. Hrvatski političari u Francuskoj. Nakon preporoda i Bachova apsolutizma (1859), veliko zanimanje hrvatskih pisaca za povijesna i duhovna zbivanja u Parizu. Prevodilačka djelatnost s francuskog i kazalište u drugoj polovici XIX.st. u povezivanju francuske i hrvatske kulture.</p> <p>9. Pariške godine A.G. Matoša (1899.-1904) i Tina Ujevića(1913-1919). Krunoslav Pranjić : <i>Antun Gustav Matoš</i>, 1837-1914.Pariške godine A.G. Matoša (1899.-1904) i Tina Ujevića(1913-1919). Krunoslav Pranjić : <i>Antun Gustav Matoš</i>, 1837-1914.</p> <p>10. Hrvatski slikari i kipari prve polovice XX.st. u Parizu: V. Bukovac, M. Kraljević, J. Račić, I. Meštrović, J. Plančić, L. Junek, M. Uzelac.</p> <p>11. Hrvatska i Francuska u Prvom svjetskom ratu. Vrijeme između dva rata : institucionaliziranje kulturnih veza između Hrvatske i Francuske (osnivanje zagrebačkog francuskog instituta, 1924.</p> <p>12. Henrik Heger; <i>Nepoznati aspekt hrvatske prisutnosti u Francuskoj u 20. stoljeću: pobuna u Villefranche-de-Rouergueu 17. rujna 1943. i kolektivni identitet ustanika.</i></p> <p>13. Hrvatsko-francuski odnosi od 1945. do 1990. Nakon Drugog svjetskog rata Zagreb postaje najvažnije kulturno središte u ovom dijelu Europe ponajviše zahvaljujući književniku Miroslavu Krleži. Brojni hrvatski slikari, glazbenici, kipari, znanstvenici i književnici borave u Parizu.</p> <p>14. M. Kožul, <i>Hrvatska i francuska književnost u XX. stoljeću.</i></p> <p>15. Od francuskog priznanja Hrvatske (15.1.1992.) do danas : razmišljanja o redefiniranju hrvatsko-francuskih odnosa (N. Šimac, P. Bruckner, H. Heger, M. Đidara, P. Matvejević) ; A. Finkielkraut : <i>Comment peut-on être croate ?</i></p>															
Obvezna literatura	<p><i>Hrvatska / Francuska. Stoljetne povijesne i kulturne veze. Croatie / France. Plusieurs siècles de relations historiques et culturelles</i>, priredio Dražen Katunarić, dvojezično hrvatsko-francusko izdanje, Most/The Bridge, Zagreb, 1995.</p> <p>M. Deanović, <i>Anciens contacts entre la France et Raguse</i>, Annales de l'institut français de Zagreb, sv. III, Zagreb 1950, str. 82-90.</p>															
Dodatna literatura	<p>Luc Orešković , <i>Louis XIV et les Croates, l'impossible conjoncture</i> (essai historique), éd. François-Xavier de Guibert, Paris, 1997.</p> <p>G. Castellan, G. Vidan: <i>La Croatie</i>, PUF, 1998.</p> <p>Gregory Peroche, <i>Croatie-France, 797-1997, Douze siècles d'histoire</i>, François-Xavier de Guibert, Paris, 1998.</p>															
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	<table border="1" style="width:100%; text-align:center;"> <tr> <td colspan="5">Samo završni ispit</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> završni pismeni ispit</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit</td> <td><input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit</td> <td colspan="2"><input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće</td> <td><input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit</td> <td><input type="checkbox"/> seminarski rad</td> <td><input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit</td> <td><input type="checkbox"/> praktični rad</td> </tr> </table>	Samo završni ispit					<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad
Samo završni ispit																
<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit													
<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad												
Način formiranja završne ocjene (%)	Aktivno sudjelovanje na nastavi i pripreme za predavanje (33%), usmeni ispit (67%).															
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	<table border="1" style="width:100%;"> <tr> <td style="width:50%;"></td> <td style="text-align:center;">% nedovoljan (1)</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align:center;">% dovoljan (2)</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align:center;">% dobar (3)</td> </tr> </table>		% nedovoljan (1)		% dovoljan (2)		% dobar (3)									
	% nedovoljan (1)															
	% dovoljan (2)															
	% dobar (3)															

SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

		% vrlo dobar (4)
		% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računali. <i>/izbrisati po potrebi/</i></p>	